

Председателю диссертационного совета 24.2.344.03
на базе ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный
лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова»
доктору филологических наук, профессору
Иванову Андрею Владимировичу

Уважаемый Андрей Владимирович!

Выражаю своё согласие выступить в качестве официального оппонента по диссертации Княжевой Елены Александровны **«Проблема оценки качества перевода как объект многоаспектного исследования»**, представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) в диссертационном совете 24.2.344.03 при ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова».

Подтверждаю, что я не являюсь соавтором работ соискателя ученой степени, а также работником (в том числе по совместительству) организаций, где выполнялась диссертация или работает соискатель ученой степени и его научный консультант.

Сведения об официальном оппоненте

Фамилия, имя, отчество	Дашинимаева Полина Пурбубевна
Ученая степень	доктор филологических наук
Ученое звание	профессор
Шифр и наименование научной специальности, по которой защищена диссертация	специальность 10.02.19 – Теория языка
Полное наименование организации, являющейся основным местом работы	ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»
Полное наименование	Кафедра перевода и межкультурной

структурного подразделения	коммуникации
Должность	профессор
Почтовый адрес	670019 г. Улан-Удэ, 117 мкр, 87 д.
Адрес электронной почты	polinadash58@mail.ru , pdash@bsu.ru
Рабочий телефон	+7(3012)21-32-83, +79146349821
Список основных публикаций официального оппонента в соответствующей сфере исследования в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет	
1	Дашинимаева П. П. Интердисциплинарная метатеория как форма моделирования переводческого семиозиса / П. П. Дашинимаева // Перевод, переводоведение и дидактика перевода. Восток и Северо-Восток России : коллективная монография. – Москва, 2025. – С. 41–82.
2	Дашинимаева П. П. Превентивная частная теория перевода с использованием национальных языков РФ: дискурсивно-эпратологический подход / П. П. Дашинимаева // Алтаистика. – 2024. – № 2 (13). – С. 58–67.
3	Дашинимаева П. П. Почему культура только репликатор? Или в защиту меметики в переводоведении / П. П. Дашинимаева, А. В. Гунсурунова // Didactica Translatoria. – 2024. – № 1. – С. 5–10.
4	Дашинимаева П. П. Предперевод vs. релятивизация национального стереотипа. Английский и бурятский медийный дискурс / П. П. Дашинимаева, А. Т. Ламбаева // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – 2023. – Т. 20, № 1. – С. 204–211.
5	Дашинимаева П. П. Внутрисемиотический перевод, или, Почему в семиозисе ткань текста становится бледно-серой? / П. П. Дашинимаева // Язык и личность: социокультурные и психологические трансформации. – Москва: ООО "Агентство социально-гуманитарных технологий", 2023. – С. 190-192.
6	Дашинимаева П. П. Фрейм, гештальт и образ: равнозначность или смежность категоризации? / П. П. Дашинимаева, Ч. Ван // Вестник Новосибирского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2022. – Т. 20, № 2. – С. 29–40.
7	Дашинимаева П. П. Художественный перевод с использованием языков народов России: основы типологизации требований / П. П.

	Дашинимаева // Исследования языка и современное гуманитарное знание. – 2022. – Т. 4, № 2. – С. 120–131.
8	Дашинимаева П. П. Психолингвистические основания метафоры «Перевод – это ходьба на канате» / П. П. Дашинимаева // Лингвистика и перевод : Сборник научных статей. – Архангельск : Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова, 2022. – С. 176-185.
9	Дашинимаева П.П. Критерии оценки художественного перевода: бурятско-русские параллели / П.П.Дашинимаева , И.С., Алексеева // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. – 2021. – № 5. – С. 22–31.

Не возражаю против использования моих персональных данных, включения их в аттестационное дело, их дальнейшей обработки и размещения в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Контактная информация:

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова»

Адрес: Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, д.24а

Сайт организации: <http://www.bsu.ru>

тел.: 8 (3012) 29-71-70; 8 (3012) 229-71-40

Email: univer@bsu.ru



/ Дашинимаева П. П.

